

## Zmluva o spolupráci

uzatvorená v súlade s § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka, § 8 ods. 1 písm. e) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach územnej samosprávy a o zmene doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 7 ods. 1 zákona č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov (zákon o samosprávnych krajoch) v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Zmluva“)

medzi:

### Trenčiansky samosprávny kraj

so sídlom: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín  
zastúpený: Ing. Jaroslav Baška, predseda  
IČO: 36126624  
DIČ: 2021613275  
bankové spojenie: Štátnej pokladnice  
IBAN: SK51 8180 0000 0070 0050 4489

zriadený zákonom č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov (zákon o samosprávnych krajoch) v znení neskorších predpisov

(ďalej „TSK“)

a

### The Duke of Edinburgh's International Award Slovensko, o. z.

so sídlom: Štúrova 3, 81102 Bratislava - Staré Mesto, Slovenská republika  
zastúpený: Marián Zachar, riaditeľ  
IČO: 42418232  
DIČ: 2120049734  
bankové spojenie: Fio banka, a.s., pobočka zahraničnej banky  
IBAN: SK3883300000002700787384  
Registrácia: v registri občianskych združení, vedenom Ministerstvom vnútra SR,  
spisová značka: VVS/1-900/90-45834, zo dňa 26.3.2015

(ďalej „DOFE SK“)

(TSK a DOFE SK tiež spoločne ako „zmluvné strany“ alebo jednotliво ako „zmluvná strana“)

### Preambula

- DOFE SK je občianske združenie, ktoré bolo založené za účelom podpory vzdelávania, a ktoré za týmto účelom realizuje program Medzinárodná cena vojvodu z Edinburghu (ďalej len „program DofE“ alebo „DofE“). Program DofE predstavuje komplexný rozvojový program, ktorý dáva mladým ľuďom šancu rozvinúť svoje schopnosti a charakterové vlastnosti pre reálny život, naplniť svoj potenciál a pomáha im uspieť v živote. Primárnu snahou DOFE SK je prispievať k rozvoju mladých ľudí vo veku 14-24 rokov a pomáhať im na ich ceste k samostatnosti, sebavedomiu, úspechu v živote a sociálnemu cíteniu a pripraviť tak do života generáciu sebavedomých mladých ľudí zodpovedných za seba a svoje okolie. V rámci programu DofE si mladí ľudia stanovujú individuálne ciele a výzvy v niekoľkých aktivitách a na ceste k ich splneniu posilňujú svoju zodpovednosť a vytrvalosť, poznávajú a prekonávajú sami seba a získavajú nové zručnosti, užitočné pre ďalší akademický aj pracovný život.
- TSK je vyšší územný celok ako samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky so sídlom v Trenčíne, zriadený na základe zákona č. 302/2001 Z. z. o samospráve vyšších územných celkov v znení neskorších predpisov (zákon o samosprávnych krajoch) (ďalej aj „zákon o samosprávnych krajoch“). TSK je právnická osoba, ktorá za podmienok ustanovených zákonom samostatne hospodári s vlastným majetkom a s vlastnými príjmami, zabezpečuje a chráni práva a záujmy svojich obyvateľov.

3. Na základe § 7 ods. 1 zákona o samosprávnych krajoch TSK pri výkone svojej pôsobnosti spolupracuje s inými právnickými osobami. TSK má záujem nadviazať spoluprácu s DOFE SK, podporiť činnosť a aktivity DOFE SK na území Slovenskej republiky a prispieť tak k napĺňaniu cieľov DOFE SK vyjadrených v ods. 1 tohto článku Zmluvy a v Stanovách DOFE SK. Prostredníctvom nich chce TSK podporiť rozvoj a uskutočnenie cieľov vzdelávacieho programu DofE tak, aby tým prispel k zvýšeniu kvality odborných vedomostí a praktických zručností mladých ľudí, a tým do budúcnosti zabezpečil zlepšenie konkurencieschopnosti a obrazu Slovenska v zahraničí. Rovnako TSK má záujem aj o spoluprácu v oblasti rozvoja a podpory aktivít vykonávaných na jeho území prostredníctvom činnosti škôl a školských zariadení v zriaďovateľskej pôsobnosti TSK, ako aj ich pedagogických a nepedagogických pracovníkov a prostredníctvom inovatívnych prístupov absolventov vzdelávacích aktivít vykonávaných v rámci vzdelávacieho programu DofE.
4. Zmluvné strany tiež berú na vedomie, že vzájomná spolupráca podľa tejto Zmluvy má byť smerovaná na podporu škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti TSK, ich žiakov, pedagogických a nepedagogických zamestnancov (ďalej len „zamestnanci“), ktorí sú a/alebo budú zúčastnení na programe DofE, ako aj na úhradu iných nákladov spojených s realizáciou činností v rámci programu DofE, nákladov na školiteľov a školenia, podporou účasti na školeniach a podobne, avšak s výnimkou personálnych nákladov zamestnancov Kancelárie DOFE SK podľa aktuálneho zloženia z webstránky [www.dofe.sk/sk/nas-tim](http://www.dofe.sk/sk/nas-tim).
5. Vzhľadom na jedinečnosť obsahu a formy programu DofE môžu zmluvné strany spolupracovať aj v ďalších oblastiach, ktoré môžu byť zmluvnými stranami v budúcnosti vzájomne špecificky dohodnuté.

Zmluvné strany sa dohodli na uzavorení tejto Zmluvy za nasledovných podmienok:

#### I. **Predmet zmluvy**

Predmetom tejto zmluvy je spolupráca medzi zmluvnými stranami na programe Medzinárodná cena vojvodu z Edinburgu určeného pre mladých ľudí vo veku 14-24 rokov v školách a školských zariadeniach v zriaďovateľskej pôsobnosti TSK.

#### II. **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. TSK sa v rámci spolupráce zaväzuje:
  - a) podporiť účasť škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti TSK v zapojení sa do programu DofE,
  - b) podporiť účasť pedagogických a nepedagogických zamestnancov škôl, ktorí budú program DofE realizovať alebo iným spôsobom na ňom participovať v zapojení sa do programu DofE,
  - c) poskytnúť DOFE SK podklady pre propagáciu TSK v deň podpisu tejto zmluvy (dizajn manuál),
  - d) externe komunikovať spoluprácu v zmysle tejto zmluvy. Zároveň sa TSK zaväzuje akúkoľvek komunikáciu o spolupráci a programe DofE vopred konzultovať a schváliť s DOFE SK.
2. DOFE SK sa v rámci spolupráce zaväzuje:
  - a) za účelom plnenia tejto Zmluvy zapájať a podporovať školy v zriaďovateľskej pôsobnosti TSK. Za týmto účelom môže DOFE SK poskytovať uvedeným školám materiálne, technické, organizačné a/alebo personálne zabezpečenie, vrátane informačnej a propagačnej podpory a iné v zmysle Zmluvy o spolupráci a licencie podpísanej s príslušnými školami,
  - b) organizovať slávnostné odovzdávanie cien v programe DofE aj pre absolventov programu z príslušných škôl TSK a na ceremónie s účasťou absolventov z príslušných škôl pozývať zástupcov Odboru školstva TSK. Absolventi po úspešnom splnení podmienok programu DofE získajú podľa zvolenej úrovne programu bronzovú, striebornú alebo zlatú Medzinárodnú cenu vojvodu z Edinburgu vrátane

prislušného bronzového, strieborného alebo zlatého certifikátu. Samotné ocenenie má niekoľko hmatateľných výhod a to najmä možnosť uplatnenia ocenia v rámci prijmacieho konania na niektoré zo svetových univerzít, predovšetkým na tie, ktoré sú z anglicky hovoriacich krajín. Úspešné zvládnutie programu môže taktiež zaujať budúceho zamestnávateľa, vzhľadom na to, že samotný certifikát je dokladom poctivej práce na rozvoji vlastných kompetencií. Zamestnávatelia priamo v Británii uznávajú DofE ako jednu z najdôležitejších mimoškolských aktivít, ktorú hľadajú v životopisoch mladých ľudí pri prijímaní absolventov vysokých škôl.

3. Zmluvné strany berú na vedomie skutočnosť, že program DofE môže byť čiastočne spoplatnený pre participujúce organizácie a jeho účastníkov. Podľa § 26 ods. 8 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj „zákon o rozpočtových pravidlach verejnej správy“) rozpočtová organizácia a príspevková organizácia môžu použiť prostriedky svojho rozpočtu na platenie členského príspevku len so súhlasom zriaďovateľa. TSK ako zriaďovateľ škôl a školských zariadení týmto udeľuje súhlas školám zapojeným do programu DofE na zaplatenie členského príspevku súvisiaceho s účasťou týchto škôl v Klube združenia DOFE SK, pričom výšku členského príspevku stanoví DOFE SK konkrétnej zapojenej škole. Členský príspevok v Klube združenia DOFE SK zahŕňa:
  - a) základný členský príspevok, ktorý hradí zapojená škola zo svojho rozpočtu so súhlasom zriaďovateľa v zmysle tohto odseku Zmluvy a bez nároku na poskytnutie finančných prostriedkov zo strany zriaďovateľa (V roku 2016 je táto časť vo výške 0 € pre verejné školy zapojené do programu, ale je zároveň možné, že výška tejto časti príspevku sa v budúnosti zmení v závislosti na možnosti fundraisingu DOFE SK. Zároveň zmluvné strany berú na vedomie, že zapojená škola sa môže slobodne rozhodnúť poskytovať alebo neposkytovať program DofE aj v súvislosti so zmenami členských príspevkov.)
  - b) dodatočný členský príspevok vo výške 25 € za zúčastneného zamestnanca školy na jednom dvojdňovom školení programu DofE, organizovanom zo strany DOFE SK hradí zapojená škola zo svojho rozpočtu so súhlasom zriaďovateľa v zmysle tohto odseku Zmluvy a bez nároku na poskytnutie finančných prostriedkov zo strany zriaďovateľa.
4. V prípade, že sa zariadenia v zriaďovateľskej pôsobnosti TSK zapojené v programe DofE rozhodnú od svojich študentov vyberať príspevok za účasť v programe DofE, TSK túto skutočnosť bezvýhradne akceptuje a súhlasí s tým, že školy sú oprávnené prijímať od žiakov zúčastnených na programe DofE účastnícky príspevok (bez ohľadu na jeho formu a spôsob úhrady). Zmluvné strany berú na vedomie, že v takom prípade sa jedná o finančné prostriedky získané nad rámec rozpočtového limitu podľa zákona o rozpočtových pravidlach verejnej správy, ktoré sú školy povinné vrátiť do rozpočtu ich zriaďovateľa; bez ohľadu na uvedené však pre účely tejto Zmluvy platí a TSK týmto vyjadruje súhlas s tým, aby finančné prostriedky takto vrátane zo strany škôl voči TSK boli následne v rovnakej výške poskytnuté bezodkladne prislušným školám.
5. Obe zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú akceptovať, že na kontrolu rozsahu a podmienok spolupráce sa vzťahujú príslušné právne predpisy, vrátane zákona o rozpočtových pravidlach verejnej správy a zákona o samosprávnych krajoch.

### III. Vyhľásenia a súčinnosť zmluvných strán

1. Zmluvné strany, každá samostatne, vyhlasujú a zodpovedajú za to, že podmienky stanovené touto Zmluvou nie sú v rozpore so žiadnym záväzkom, ktorým sú zmluvné strany viazané, či už zmluvným, vyplývajúcim zo zákona alebo iným.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa zdržia akéhokoľvek konania, ktoré by znemožnilo alebo stiažilo naplnenie predmetu tejto Zmluvy, ako aj to, že budú plniť riadne a včas všetky povinnosti uložené im touto Zmluvou.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť a pomoc pri plnení záväzkov z tejto

Zmluvy vyplývajúcich s cieľom naplnenia účelu tejto Zmluvy.

4. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré sú nevyhnutné na úspešné, riadne a včasné plnenie predmetu tejto Zmluvy a záväzkov zmluvných strán z nej vyplývajúcich.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú predchádzať akémukoľvek konaniu, ktoré by viedlo k porušeniu ktoréhokoľvek ustanovenia tejto Zmluvy, a ktoré by malo za následok porušenie povinnosti poskytnúť druhej zmluvnej strane potrebnú súčinnosť.
6. Akékoľvek oznamenie alebo iný dokument, ktorý má byť doručený podľa tejto Zmluvy, ak táto Zmluva neustanovuje inak, bude vyhotovený písomne a môže byť doručený osobne alebo doporučenou poštou na adresu zmluvnej strany uvedenú v tejto Zmluve ako miesto sídla, alebo na inú adresu, oznamenú druhej strane v súlade s týmto článkom Zmluvy.
7. Akékoľvek oznamenie alebo iný dokument bude považovaný za doručený, ak sa nepreukáže niečo iné:
  - a) pri osobnom doručení v okamihu doručenia a prevzatia druhou zmluvnou stranou,
  - b) pri odoslaní doporučenou poštou s doručenkou v deň, ktorý je uvedený na doručenke ako deň doručenia druhej zmluvnej strane,
  - c) v prípade odoslania listovej zásielky doporučene bez doručenky sa bude zásielka považovať za doručenú na tretí deň po jej odoslaní druhej zmluvnej strane.

#### IV. Doba trvania a ukončenie zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a každoročne sa vyhodnocuje plnenie najneskôr do 31.8. za aktuálny školský rok.
2. Túto Zmluvu je možné ukončiť na základe písomnej dohody zmluvných strán alebo výpovede ktorejkoľvek zo zmluvných strán. Výpovedná doba je 2 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
3. V prípade ukončenia Zmluvy sa ukončí platnosť všetkých práv a povinností zmluvných strán z nej vyplývajúcich, okrem tých práv a povinností, ktoré boli uplatnené do dátumu zániku platnosti a účinnosti Zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
4. Zmluvné strany sú povinné v prípade zániku Zmluvy vysporiadať si navzájom svoje záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy ku dňu jej zániku.

#### V. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých každý je považovaný za originál. DOFE SK obdrží jeden jej rovnopis a TSK obdrží tri jej rovnopisy.
2. Táto Zmluva môže byť zmenená len formou písomných a číslovaných dodatkov po ich odsúhlásení obidvoma zmluvnými stranami.
3. Neuplatnenie alebo oneskorené uplatnenie akéhokoľvek práva alebo právomoci v súvislosti s touto Zmluvou sa nebude považovať za vzdanie sa takéhoto práva, ani jednotlivé alebo čiastočné uplatnenie práva nebude brániť následnému alebo ďalšiemu uplatneniu takéhoto práva, alebo uplatneniu akéhokoľvek iného práva.

4. Táto Zmluva, vrátane práv a povinností ňou založených, sa riadi, vykladá a aplikuje v súlade so slovenským právnym poriadkom. Na práva a povinnosti explicitne neupravené touto Zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu dôkladne prečítali, jej obsahu, právam a povinnostiam z nej pre nich vyplývajúcich úplne porozumeli a zaväzujú sa ich v celom rozsahu bezvýhradne plniť, ich vôle je slobodná a vážna, ako aj prostá akéhokoľvek omylu a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú, čím Zmluva nadobúda platnosť.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán, a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.

V Trenčíne dňa ..... **23 FEB. 2017**

.....  
Ing. Jaroslav Baška  
predseda  
Trenčiansky samosprávny kraj

.....  
Marián Zachar  
riaditeľ  
The Duke of Edinburgh's  
International Award Slovensko, o.z.